

Segunda Carta a los Corintios Apostol Pablo Corinto Marcachö Criyicugcunaman Ishcaycag Carta Apatsingan

Grecia naciunpa Acaya provincianchömi jatuncaray Corinto marcaga cargan. Pablo Corinto marcaman manarag chappinga, tsaychö manam ni pipis Señor Jesucristopa Alli Willacuyninta musyayashgaragtsu cargan. Tsayman Pablo chaycur willacuptinragmi Señor Jesucristoman waquin runacunapis criyicuyargan. Tsaychömi Pablo täcurgan juc wata sogta quillantín, Dios Yayapa Alli Willacuyninta yachatsicurnin. Tsaycuna masta musyanayquipag liyinqui Hechos 18:1-17.

Corinto marcapita juclä marcacunapana aywarnin, apostol Pablo Señor Jesucristopa Alli Willacuyninta willacur puringanyagnam, llutan mana alli yachatsicugcuna Corintoman châyargan. Tsaychömi llutan mana alli yachatsicugcuna caynö yachatsicuyargan: “Pabloga manam Diospa rasumpacag willacugnintsu. Tsaymi payga runacunata llullatsirnin criyiyätsin” nir.

Tsaynö niyanganta musyasquirmi cay cartata Pablo Corintoman apatsirgan, llutan mana alli yachatsicugcunata mana chasquiyänanpag. Tsaynömi apostol Pablo plëturnincuna consejargan llapan shongoncunawan Señor Jesucristoman criyicuyänanpagwan alish shumag pïmaywanpis cuyanacurnin yanapanacur cawacuyänanpag.

Corinto marcachö criyicugcunaman apostol Pablo cartacungan

¹ Noga Pablom, Dios Yayapa voluntäninwan Señor Jesucristopa apostolnin car, waugentsic Timoteowan ishcäcuna cay cartata gellgayämü, Corinto marcachö llapan goricaycur Dios Yayaman criyicurnin mañacugcunamanwan Acaya provincia marcacunachö mana jutsannag runacunamanpis.✠

² Taytantsic Dios Yayawan Señor Jesucristo alläpa cuyacuy yanapacuynincunawan alli päyacuy bendiciunnintacunata gamcunaman churaycayämutsun.

Dios Yayagam imaycachöpis consolar yanapamantsic

³ Señor Jesucristopa Taytan Dios Yaya imaycay örapis llapantsictam llaquipäcuyninwan cuyacur consolamantsic. Tsaymi Payga alläpa alabashga catsun. ⁴ Tsaynö cuyamarnintsicmi llapan imaycaläya llaquicuywan sufriycunapitapis consolamantsic. Tsaymi nogantsicta Dios Yaya cuyamarnintsic consolamangantsicnölla, nogantsicpis runamajintsicunapa llapan sufrimientuncunachö yanapar consolashun. ⁵ Tsaynöllam Señor Jesucristopag willacurnin alläpa sufringantsicpita, llapan cuyacuyninwan imaycachöpis alläpa consolamantsic. ⁶ Nogacunagam sufriyashcä gamcunata consolayaptig salvacashga cayänayquipag. Tsaynöllam si nogacuna consolashga cayaptiga, gamcunapis consolashga cayanqui. Tsaymi cananga nogacunanö tucuyläya imaycata sufrirpis pacienciacurnin, mana juc gelanar firmi criyicuyanqui. ⁷ Tsaymi nogacunaga alläpa cushishga confiacur shuyaräyä gamcuna imaycaläya sufrimientuncunata awantayänayquipag. Gamcunapis nogacunanö imaycata sufriyangayquipitam, alli consuelota tariyangänölla alläpa cushicuypag consuelota chasquianqui.

✠ 1:1 Hch 18:1.

⁸ Waugecuna y panicuna, Asia provinciachö caycapti alläpa chiquiyämar sufritsiyämanganta musyayänayquitam munayä. Imaycaläya yarpachacuycunam nogacunapag cargan. Manam callpäcunapis carganatsu tsayläya imayca sufrimientucunata awantayänäpag. Tsaynöllam cawaycar yargayämünäpagcagtaga yarpäyargänatsu. ⁹ Cawayänäpagga mananam ni ichicllatapis yarpäyargänatsu, imayca wañugpag destinashga üshanömi cayargä. Pero tsaygam canag quiquilläcunaman manana confiacuyänäpag, sinöga wañushgacunata cawatsimug Dios Yayaman mas confiacuyta yachacuyänäpag. ¹⁰ Tsaynömi Dios Yaya librayämargan tsayläya mantsacashga wañuypag yarparar caycäyapti. Aunqui chiquir wañutsiyämayta munayaptinpis, Dios Yayam chiquignicunapita yapay yapay librayämar süginga. Tsaymi Payman rasumpa confiacurnin imaypis shuyarantsic. ¹¹ Tsaynö caycaptinpis gamcunaga nogacunapag Dios Yayaman mañacurmi imaypis yanapayämashcanqui. Tsaynö llapayqui imaypis mana juc ajarar Dios Yayaman mañacuyangayquipitam, maytsicag runacuna Dios Yayata alläpa agradëcicuyanga Pay salvayämangapita.

Pablo Corinto marcaman imanöpa mana aywangan

¹² Nogacunapa cushicuynicunaga limpiu conciencia-cunawan willacur cayangämi. Tsaynöllam ni pitapis mana alliman ishquitsirnin, jutsannag rasumpa alli portacuyangäta maytsay marcachöpis regeyämän. Caynö alli portacur cayangäga manam runacunapanö quiquicunapa yachaynicunapitatsu, sinöga quiquin Dios Yayam cuyacurnin yanapacuy poderninwan alli päyacuyänäpag yanapayämashga. ¹³ Nogacunaga cay cartäcunachö

☆ 1:8 1 Co 15:32.

mana yachaypagtatsu ni mana entendipagtatsu gellgayämushcag. Ojala cay llapan gellgayämungäcunata entendiyänqui, ¹⁴ nogacunaga gamcunawan caycar, allilam portacuyashcä yarpayñicunawan, rurayñicunawan y cartäcunachöpis. Tsaymi cananga rasumpa confiacayämänayquita munayä. Tsaypitam Señor Jesucristo cay patsaman cutimungan junagpis, nogacunata ricäyämär alläpa cushicuyanqui y nogacunapis gamcunapag cushicuyäshag.

¹⁵ Tsaynö confiacayämangayquita musyarmi, puntataga gamcunacagparag watucagniquicuna chämuyta munargä. Tsayman chämuptiga ishca cutinam tincushwan cargan, bendiciuncunata gamcunacagpa apamugnö.

¹⁶ Nogaga yarpargä Macedonia provinciapa aywarnin y cutimurpis gamcunacagparag chämuytam. Tsaychö gamcunawan tincusquishgana, Judeaman aywarnin siginäpag yanapayämanquiman cargan.✠ ¹⁷ Macedonia provinciapa aywarnin cutimurpis, gamcunacagpa chämuyta munaycarpis manam puedimurgätsu. Tsaycu ¿gadcunaga yarpäyanqui puediyar mana shamungäta? o ¿Munayllan rurag, mana criyicug runacunanö car, ishca cösata parlangäta? Pero nogaga manam tsay runacunanötsu “aumi” nirga “aumi” ni, manam nirgä “manam” ni. ¹⁸ Dios Yayapa Alli Willacuyninta yachatsiyangagcunaga, imaypis rասumpacagllam cumplidu mana llullacug. Tsaymi nogacunapis “aumi” o “manam” nir ni imaypis llullacuyätsu. ¹⁹ Dios Yayapa Tsurin Jesucristopagmi willayargag, rasumpa imanö canganta Silvanowan Timoteo quimsäcuna. Waquincag runacunam imatapis “Aumi” nir, änicusquir mana cumpliyantsu. Pero Señor Jesucristoga manam tsaycunanötsu. Payga imayca änicungantapis cumplinlla. Tsaymi nogacunapis Paypa willacugnincuna

✠ 1:16 Hch 19:21.

car, rasuncagllata parlar ima änicuyangätapis cumpliyä.✠
 20 Dios Yaya llapan imayca änicunganga, “Aumi, gamcunata cuyarmi imaypis chasquiyäshayqui” nimangantsic. Tsaynöllam nogantsicpis Payta cuyarnin contestantsic, “Tsaynö caycullätsun” nir. Japallan Tsurinta cay pat-saman salvamänapag cachamur, llapan änimangantsicta cumplinganta musyatsimashcantsic. Tsaynöpam Señor Jesucristoraycu Dios Yayatapis alläpa agradëcicornin alabanantsic. 21 Quiquin Dios Yayam acramashcantsic Señor Jesucristopa Alli Willacuyninta willacur, juc shongoyogtanölla alli tsaracugta catsimantsic gamcunatawan nogacunatapis. 22 Quiquin Dios Yayam Espiritu Santonta nogantsicman cachamur, llapan änimangantsicta chasquinapag imayca juc garantiawannö señalamashcantsic, Señor Jesucristoman criyicornin cawacur Payllapana canapag.✠

23 ¡Quiquiä cawaynïpagmi, Dios Yayata imayca testigutanö churä, imanir manarag Corintoman shamungäta! Nogaga gamcunachö waquin mana alli ruragcunapa janan gamcunata piñapayniquicunata mana munarmi shamurgätsu. Quiquin Dios Yayam musyan llapan rasumpacagllata niyangagta. 24 Nogacunaga manam munayä llapan yachatsiyangagchö amälas “¡Criyicuyay!” nirtsu. Sinöga imaypis cushishga cayänayquipag yanapayniquicunatam munayä. Tsaynöpam nogacunaga musyayäna Señor Jesucristoman rasumpa firmi criyicur cawacuyäyangayquita.

2

1 Tsaynöpam ultimucag shamungächö jinchi piñapayarniquicuna, yarpachacatsir llaquicatsishga car, yapay tsaynö llaquicatsirnin yarpachacuyänayquita

✠ 1:19 Hch 18:5. ✠ 1:22 Ef 1:14.

mana munarnin shamushcänatsu. ² Si gamcunata yarpachacatsir llaquicuymán churayaptig, ¿pinatan cushitsimanga? ¿Imanötagshi noga llaquicaycatsiyaptigga cushitsiyämanquiman? ³ Gamcuna yarpachacur arepenticuyänayquipagmi, puntacag cartächö gellgamurgä, manam gamcunacagpa shamur llaquishga canäpagtsu. Gamcuna llaquishga caycäyaptiquiga, manam cushishga cämantsu. Pero alli portacurnin casuyämangayquita confiacuyaptigmi gamcunapis nogawan cushishga cayänqui. ⁴ Gamcunachö waquiquicuna mana allita rurayangayquipitam, alläpa llaquicur wagarnin tsay cartata gellgamurgä. Pero tsaynöga gellgamurgä manam gamcuna llaquicuymánayquipagtsu, sinöga llapayquita alläpa cuyayangagta musyayänayquipagmi.

Jutsa rurag runata Pablo perdonangan

⁵ Si mayganpis llutan mana allicunata rurar llaquicatsiyäshurniquiga, manam nogallatatsu llaquicatsimashga sinöga gamcunatapis llapayquitam alläpam llaquicuymán churayäshushcanqui. ⁶ Nogaga musyänam tsay runa mana allicunata ruranganta, llapanpa puntanchö parlarnin pengacatsir, cäsi llapayqui paywan manana juntawacayta munar pësacatsiyangayquita. Pero cananga tsayllapagnam. ⁷ Tsaymi cananga perdonar consolaycuyay, gamcunawan yapay juntawacänanpag. Amana llaquicatsiyaytsu alläpa yarpachacurnin, löcuyagnö mana criyicur puriycaptin imaycapis päsaycunman. ⁸ Tsaymi cananga rugayag, payta perdonarnin alläpa cuyayangayquita musyananpag. ⁹ Tsay mana alli rurag runata mana chasquiyänayquipagmi puntacag cartächö gellgamurgä, “cäsuyämangayquita o mana cäsuyämangayquita” musyayta munar. ¹⁰ Tsay runata perdonar

chasquiyaptiquiga, Señor Jesucristo musyangannömi nogapis rasumpa perdonashag. Tsaynöllam conträ imata rurashga captinpis, gamcunaraycu Señor Jesucristopa puntanchö perdonashag. Tsaymi cananga paywan yapay goricarnin, cushishga juc shongollana cawacuyanqui. ¹¹ Tsaynö perdonanacur cawacurnin Satanas munangantaga ama cumplishuntsu. Pero musyantsicmi Satanasga llapan tucuyläya mäñanwan piñanacucunaman ishquitsimangantsicta.

Pablo Troas marcachö Titota mana tarirnin, yarpachacur päsacungan

¹² Tsaypitanam Troas marcaman chaycur Señor Jesucristopa Alli Willacuyninta willacunäpag, quiquin Dios Yaya prevenishgana canag atscag runacuna cushishga chasquiyämānanpag. ¹³ Tsaynö alläpa cushishga llapan chasquiyämāptinpis, gamcunapag yarpachacurnin manam tranqüilotsu cargä, waugentsic Titotapis Troaschö mana tarirnin. Tsaynam Troaspita sasllana despedicusquir, Macedonia provinciaman Titota ashignin päsargä, carta apatsimungäta imanö chasquiyangayquita musyayta munar.

Señor Jesucristopa Alli Willacuyninta willacurga, llapan mana allicunatapis vencersicmi

¹⁴ Tsaynö caycaptinpis, quiquin Dios Yayatam agradëcicunantsic imayca desfilagnö llapan imaycachöpis Señor Jesucristowan mas allillata jipimangantsicpita. Tsaynöpam Señor Jesucristopa Alli Willacuyninta, nogantsicwan quiquin Dios Yaya maytsayman willacatsimarnintsic, imayca waytapa mushcuynintanö maytsayman miraycätsin. ¹⁵ Nogantsicga Dios Yayapagga Señor Jesucristowanmi

☆ 2:12 Hch 20:1.

imayca juc mushcug waytanömi cantsic, llapan salvacagcunapagwan infiernuman aywagcunapagpis. ¹⁶ Tsaynöpam llapantsic criyicugcunaga perfümi mushcungannö mushcur cushitsintsic, cieluman aywar imayyagpis cawayänapag Señor Jesucristopa Alli Willacuyninta chasquigcunata. Pero mana criyicugcunapagga willacuynicunapis, imayca ismuycag ayanömi asyan. Tsaynö caycaptinga ¿Pitan quiquillanpita Diospa Palabranta willacurnin yachatsicunman? ¹⁷ Nogacunaga manam negocianticunanötsu, Diospa Palabranpita pägayämánanta ashirtsu yachatsicurnin puriyä. Tsaypa rantinmi Señor Jesucristopag rasumpacagllata mana llullacurnin willacuyä, Dios Yaya musyangannö. Paymi cachayämashga Señor Jesucristopa poderninwan willacugnin car yachatsicuyänäpag.

3

Dios Yayapita juc mushog conträtuta

¹ ¿Acäsu nogacunaga yapaycu quiquilläcuna aläbacurnin juc recomendacion cartawan shamuycäyä? ¿O Acäsu nogacunaga gamcunamancu shamurnin juc recomendacion cartata mañayashcag, waquincag runacuna rurayangannö? ² Gamcunam nogacunapagga imayca juc recomendacion carta shongöcunachö gellgashganö cayanqui, waquincag runacunapis liyignö nogacuna imanö cayangäta llapan musyayänapag. ³ Dios Yaya munangannö cawarmi musyatsicuyanqui nogacuna Señor Jesucristopag imanö yachatsiyangagta. Tsay recomendacion cartaga manam papelchö tintawan gellgashgatsu ni parara rumichö Dios Yayapa unaycag mandamientunnötsu. Sinöga Señor Jesucristopag yachatsiyangagta chasquiyangayquipitam, cawaycag

Dios Yayapa Espiritu Santon yanapayäshushcanqui shongoyquicuna alliman ticrananpag.✠

⁴ Willacurnin yachatsiyangagta cäsurnin juc recomendacion cartanö cayangayquita musyarmi confiacuyag, Señor Jesucristopa willacugnin canäpag quiquin Dios Yaya acramashga captin. ⁵ Cay yachatsicuyacunata manam quiquilläcunapitaga willacur yachatsicuyämantsu. Tsaycuna llapanta yachatsicuyänäpagga quiquin Dios Yayam poderninwan yanapayäman. ⁶ Dios Yayam poderöso cayninwan yachatsiyämashga poderninta garayämar juc mushog conträtupag willacuyapti, lllapan criyicugcuna salvacäyananpag. Tsaymi mushog conträtupag willacurga, unay Moiséspa leynin mana salvacur condenacungantanötsu yachatsicuyä. Sinöga willacurnin yachatsicuyä Espiritu Santopa poderninwan runacunata alliman tigratsir, salvananpagmi.✠

Mushog conträtu imayca chipacyagnörag shamungan

⁷ Tsay parara rumichö gellgashga chunca mandamientucuna mana salvamarnintsic wañunallapag condenacugtam, alläpa chipacyarrag Moisés apamurgan. Tsaymi israelcuna Moiséspa gagllanta ricarayta puediyargantsu, alläpa chipacyaptin. Pero tsaynö chipacyarrag Moiséspa gagllan caycarpis, imayca actsi wañugnömi apagacargan.* ⁸ Tsaynöpam cananga, tsay mandamientucuna alläpa chipacyarrag shamushga caycappinga, ¿manatsurag tsaypita mas cushicuypag canga, chipacyarrag mushog conträtuta cäsurnin, Espiritu Santopa poderninwan lllapan runacunapa shongoncunata mas alliman

✠ 3:3 Ex 24:12; Jer 31:33; Ez 11:19; 36:26. ✠ 3:6 Jer 31:31. * 3:7 Dios Yaya gellangan leyta Moisés apamunganta musyanayquipag liyinqui 2 Co 3:7 Ex 34:29-35.

ticratsinganpita? ⁹ Si tsay mana salvacur condenacuglla mandamientucunata apamuptin, Moiséspa gagllan alläpa chipacyarrag cushicuypag caycaptinga, jtsaypitapis mas alläpa cushicuypagchi canga, cay mushog conträtuta cäsungantsicpita quiquin Dios Yaya lllapan jutsantsicta perdonar salvamarnintsic jutsannagman ticrat-simangantsic! ¹⁰ Tsaymi alläpa cushicuypagnö chipacyarrag unay Moisés apamungan leycunapitapis, mas shumag cushicuypag Señor Jesucristopa mushog conträtunga. Tsay shumag cushicuypag conträtuga imayca actsinö atsicyarmi Moiséspa unaycag leyninta tsapashga. ¹¹ Tsay unaycag leyga alläpa cushicuypag chipacyarrag shamurnin, Moiséspa gagllan chipacyangannömi pöcu tiempuyaglla dürargan. Pero cay mushog conträtuga alläpa cushicuypag chipacyagmi, imayyagpis mana ushacag caycan.

¹² Tsaymi nogacunaga cay Alli Willacuy mana ushacänanta rasumpa confiacurnin, ni imapita mana mantsacurnin llapanta willacur yachatsicuyä. ¹³ Nogacunaga manam Moisés gagllan chipacyagta tantiyasquir tsapacungannötsu cayä. Payga juc vëlowanmi tsapäcorgan imayca actsi apagagcagnö chipacyaynin ushacagta ricar, israelcuna mana mantsacäyänanpag. ¹⁴ Pero tsaynö alläpa chipacyag caycaptinpis israelcunaga Moisés apamungan conträtu leycunata liyirpis manam cananyag entendiyantsu, imayca gagllancunata tsapacushganö upa mana entendig caynincunawan. Tsay gagllancunata tsaparag vëlotaga manam jipiyta puediyantsu, Señor Jesucristo wañurnin salvamänapag canganta mana entendirga. Pero Señor Jesucristoman criyicuyaptillanmi, tsay yachaynincunata tsaparagnö vëlotaga quiqui Señor

☆ 3:13 Ex 34:33.

Jesucristolla rasumpa jipin. ¹⁵ Asta cananyagmi Moisés apamungan mandamientucunata liyiyaptinpis, imayca vëlowan tsapashganö shongoncunapis caycan. ¹⁶ Pero cada vez pipis Señor Jesucristoman criyicurnin cutiptinga, yachaynincuna vëlowan tsaparaycagnö canganpita, imayca quichacagnö Señor Jesucristolla salvamänäpag canganta entendiyan. ¹⁷ Señor Dios Yaya Espiritu captinmi, Paypa Espiritunwan libri ni imapita mantsacur alli päyacuychö shumag cawacuntsic. ¹⁸ Tsaynöpam cananga yachaynintsic tsaparagnö manana captin, imayca juc espëjuchö cläru ricagnö Señor Jesucristo alläpa shumag chipacyagtanörag regernin tantiyantsic. Tsaynö Payta regeshgam, Espiritu Santo cada vez mas Señor Jesucristotanölla mas shumag atsicyagtanö cawatsimantsic. Tsaynöpam nogantsicga poderninta chasquir, Espiritu captin Pay munangannölla shumag cawacunantsic.✠

4

¹ Tsaymi Dios Yaya alläpa cuyacuyninwan willacugnin cayänäpag churayämanganpita, Señor Jesucristopa Alli Willacuyninta mana juc desanimacurnin willacuycäy. ² Tsaypa rantinmi pengacuypag llullacur pacayllapa mana alli rurayangätaga ni imaypis yarpäyätsu. Manam llullatsicur yachayllapaga manacagta parlarnin Diospa Palabranta willacuyätsu. Tsaynö willacuyaptiga alläpa pengacuypagchi canman. Sinöga Dios Yaya musyangannö rasumpacagllata willacurnin alli portacuyangäwan llapan runacunatapis musyatsiyä. ³ Pero rasumpacagllata willacuyaptipis waquincagcunaga Señor Jesucristopa Alli Willacuyninman mana criyirmi, imayca vëlowan tsaparagnö entendiytapis munayantsu. Tsaymi

✠ 3:18 Ro 8:29; Gl 4:19; Flp 3:10.

paycunapagga willacuynicunapis imayca tutapay tsapashganö caycan, infiernuman aywayänan captin. ⁴ Tsaynö mana criyicug cayaptinmi, cay patsachö Satanas llapan yachaynincunata tsapashga gapratanö catsin, Señor Jesucristopa alläpa cushicuypag shumag Alli Willacuyninta mana entendiyänapag. Tsaynöpam Señor Jesucristota mana regernin, quiquin Dios Yaya imanö cangantapis regeyantsu, Señor Jesucristoga quiquin Dios Yayaricuglla captin. ⁵ Nogacunaga manam quiquilläcunapagtsu willacurnin puriyä, sinöga japallan Señor Jesucristollapagmi. Tsaynöpam nogacuna umilde servigniquicunalla cayä, Señor Jesucristoraycu. ⁶ Dios Yayam cay munduta camanganchö mandacur nirgan: “Alläpa tutapaychö juc actsi atsicuyätsun” nir. Tsaynöpam shongontsicchö imayca actsi atsicuyagnö regetsimashcantsic alläpa shumag cushicuypag poderöso Dios Yaya canganta. Tsaymi Señor Jesucristowan quiquin Dios Yayata imanö canganta regentsic.✠

Mitupita rurashga mancachö alläpa chaniyog riquësantsic

⁷ Pero alläpa chaniyog riquësantsicga imayca mitu mancachönömi caycan. Tsaymi Dios Yayallapita llapan poderninwan alläpa cushicuypag cuyacuynin musyacänapag shamun; manam tsay poderga nogantsicpitatsu shamun. ⁸ Tsaynö imayca problëmacunawan conträcuna acusayämar vencyämayta munayaptinpis, Dios Yayaga manam imaypis dëjayämantsu. Alläpa yarpachacur llaquicuywan löcuyagnö caycäyaptipis, Pay yanapayämaptin manam ni imapita mantsacuyätsu ni willacuytapis dëjayätsu. ⁹ Nogacunata gaticachäyämar magarnin patsaman shicwayangäyag ushacätsiyämayta munarpis, manam imanöpa ushacätsiyämaytaga puediyantsu, Dios Yaya

✠ 4:6 Gn 1:3.

imay örapis mana dëjayämaptin. ¹⁰ Maytsaypa purirpis sufrintsic Señor Jesucristoraycum Alli Willacuyninta willacurnin. Pero llapan sufrimientücunachöga Dios Yayapa cuyacuyninwan poderninmi yanapayämar, mas callpata garamagnö animatsiyäman. Tsaymi waquincag runacunapis musyayan, cawaynicunachö imanö Señor Jesucristo canganta. ¹¹ Nogantsictaga imaypis wañutsir ushacätsimaynintsictam munayan, Señor Jesucristopag willacungantsicraycu. Pero tsaynö ruramashgam, Dios Yayapa poderninwan cawaynin nogantsicchö canganta musyatsicuntsic. ¹² Dios Yayapa poderninwan awantar, Señor Jesucristopag willacur alläpa sufriyangäta ricarmi, gamcunapis cada junag mas Señor Jesucristo munangannö alli cawacur mas firmi criyicuycäyanqui.

¹³ Diospa Palabran gellgashgachömi nirgan: “No-gaga rasumpam criyicurgä. Tsaymi willacurnin par-largä” nir. Tsaynö rasumpa criyicuynicunawanmi, no-gacunapis imaycata sufrirpis Señor Jesucristopa Alli Willacuyninta yachatsicur willacuyä. ¹⁴ Tsaynö pam musyantsic Señor Jesucristo wañunganganpita cawatsimugin Dios Yaya nogantsictapis Paytawan pagta cawatsimänapag canganta. Tsaynö cawascatsimarn-intsicmi gamcunatawan pagta quiquinpa puntanman llapantsicta apacamäshun. ¹⁵ Alläpa cuyayarniquim imayca sufrimientucunata päsarpi, Dios Yayapa Alli Willacuyninta gamcunaraycu willacuyä. Tsaynö pam cay llapan bendiciunnincuna chasquiyangayquipita maytsicag runacunapis cada dia mas cushicur agradëcicuyanga, Dios Yayapita alläpa cuyacuy poderninwan yanapacuynin shamugta chasquiyangayquipita.

¹⁶ Tsaymi cananga ama ni ichicllatapis geläcurnin desanimacushuntsu. Tsaypa rantinga cuerpuntsicpa

☆ 4:13 Sal 116:10.

janan imayca gastacagnö auquinyar avansacaptinpis, al-mantsicga cada junag mas jövennömi ticinga, Dios Yayaman waran waran mas firmi criyicushgaga. ¹⁷ Cay patsachö llapan imaycata sufringantsiccunaga, sasllam päsasquina. Pero tsay llapan sufringantsicpita masmi välen, alläpa chipacyag actsitanö Dios Yayapita imayyag-pis cushicuy cawayta taringantsic. ¹⁸ Tsaymi nogantsicga ama cay patsachöcagcunallataga ricaräshuntsu, tsay-cunaga juc ishcaj tiempullam jancat ushacasquiyanga. Pero Dios Yaya salvaciunta garamangantsicmi sïga, mana ricaycashgapis ni imay ushacangatsu.

5

Cieluchö juc mushog cuerputa chasquinapag cangan

¹ Musyantsicmi Dios Yaya wañushgacunata cawat-simungan junag, nogantsictapis cieluchö mana ushacag cuerputa garamänapag canganta. Cay patsachöga imayca ushacag tsucllanöllum cuerpuntsic caycan. Cieluchömi sïga Dios Yaya rurangan mushog cuerpuntsic alli rurashga wajinö canga. ² Cay patsachö ajayashga yarpachacurnin sufringantsicpitan, juc mushog cuerputa chasquiyta munantsic. Mas bien Dios Yaya cieluchö alli rurashga wajitanö cuerpuntsicta shuyätsimangantsicman aywacuyta alläpa munashun. ³ Tsay mushog cuerpuntsicwan tsapacushganö carmi, manam cuerpunag alma garapätu canggannöga cashunnatsu. ⁴ Cay patsachö cuerpuntsicpagmi yarpachacurnin llaquicur cawaycantsic. Pero imanö captinpis tsay cuerputa chasquinapag canganta musyay-carga, alläpam cushicunantsic imayca mushog llatap-atanö chasquinapag. Tsaynömi cay cuerpuntsic wañupt-inpis, Dios Yaya cieluchö juc mana ushacag cuerputa garamashun, Paywan imayyagpis mana ushacar cawac-unapag. ⁵ Dios Yayam cieluchö juc mushog cuerputa

shuyaycäsimantsic. Tsaymi nogantsicman Espiritu Santonta imayca garantiatanö cachamushga, tsay mushog cuerputa rasumpa chasquinapag canganta musyanapag.

⁶ Tsaymi tsay rasumpa mushog cuerputa chasquinapag canganta musyaycarga, Dios Yayata imaypis alläpa confiacur cawacushun. Musyantsicmi cay patsachö cuerpuntsicwan cawaycarllaragga, Señor Jesucristota ñawintsicwan mana ricangantsicta. ⁷ Tsaymi Payta mana ricaycarpis rasumpacagta firmi criyicurnin confiacuntsic. ⁸ Dios Yayaman rasumpa confiacurga cay patsachö mana alli rurag cuerpuntsicta jagesquir aywacuyta munantsic, Señor Jesucristowan cushishga imayyagpis cieluchö pagta cawacunapag. ⁹ Tsaymi Señor Jesucristo munangannölla imaycanöpapis allilata rurar cawacushun, cuerpuntsicwan cay patsachö cawaycarpis o wañurnin cuerpuntsicta dejashga carpis. ¹⁰ Llapantsicpagmi wanacan cieluchö caycag Señor Jesucristo llapan runacunata juzgacunapag puntanman chänantsic. Tsaychömi jucpa jucpa segun töcanganman chasquiyanga cay patsachö allita o mana allita cawaycag cuerpuncunawan rurayanganpita.☆

Perdonanacurnin amistasquir cushishga alli päyacuychö cawacunapag Allicag Willacuy

¹¹ Tsaymi Señor Jesucristopa puntanman mantsacuycar chänapag canganta musyar, llapan runacunata Señor Jesucristopa Alli Willacuyninta yachatsicurnin plëtuycäyá. Dios Yayam musyan nogacuna imanö willacugnin cayangätawan ni imay pitapis mana engañarnin llullatsicuyangäta. Tsaynöpa nogacunapis munayä imanö willacug cayangäta gamcuna musyayänayquita. ¹² Nogacunaga manam

☆ 5:10 Ro 14:10.

yapay aläbacuyta munartsu tsaynöga niyämug, sinöga imanö portacuyangäta tantiyar “Paycunaga alli yachatsicugmi cayan” nir, tsay mana alli yachatsicugcunata contestayänayquitam munayä. Tsay mana alli yachatsicugcunaga aläbacularnin imaycatapis mandacurmi, janancunachöcagcunallata mas ricaparnin shongoncunachöga tucuyläya mana allacunata yarpaycäyan.¹³ Nogacunaga imayca löcunöpis Dios Yayaraycum cayä. Tsaynöllam gamcunaraycu alli juiciuyog runacunapis caycäyä.¹⁴ Señor Jesucristopa cuyacuyninmi nogacunataga obligayäman, Payta rasumpa regernin japallan wañunganta musyayangäpita. Tsaymi Pay japallan cay llapan entëru munduchö runacunapag wañurgan.¹⁵ Señor Jesucristom maytsaychö llapan runacunaraycu wañurgan, manana quiquincunapa yarpayllancunawan cawacuyänanpag. Tsaymi cananga Señor Jesucristollapagna cawarnin, Pay munangannölla cawacushun nogantsicraycu wañusquir cawamunganpita.

¹⁶ Tsaymi cananga nogacunaga ni pitapis janancuna imanö canganta ricapâyätsu, mana criyicugcunanöga. Puntataga tsay mana criyicugcunanömi, Señor Jesucristopagpis runalla canganta yarpâyargä. Pero cananga mananam tsay runacunanöga yarpâyänatsu.¹⁷ Tsaynö caycaptinga pipis Señor Jesucristoman rasumpa criyicuptinga, quiquin Dios Yayam imayca yapay camagnö jucläya alli runaman ticratsin. ¡Tsaynöpam tsay unaycag mana alli ruraycuna päsashgana captin, cananga Señor Jesucristowan juc mushog cawacuytana tarishcantsic![☆] ¹⁸ Cay mushog cawaycuna quiquin Dios Yayallapita shamuptinmi, Señor Jesucristota cay patsaman cachamurgan nogantsicraycu wañurnin, Paywan amistatsimänapag. Tsaynö mushog cawacuyta

☆ 5:17 Jn 3:3-7; Gl 6:15.

garamarnintsicmi, nogantsictapis cachamashcantsic waquincag runacunata yanapar, Alli Willacuyninta willacushga Dios Yayawan cuyanacur amistayānāpag. ¹⁹Allāpa cuyamarnintsic Señor Jesucristota cay patsaman cachamuptin, Dios Yayawan amistatsimangantsictam willacuyā. Señor Jesucristopa wañuyninwanmi llapan jutsantsicpita Dios Yaya perdonamashcantsic, Payllapana canapag. Tsaynöpam encargayāmashga maytsaychöpis amistatsicug Alli Willacuyninta willacur puriyānāpag. ²⁰Tsaymi cay patsachö Señor Jesucristopa rantin car, Dios Yaya nogacunawan piñapätsiyāshunqui: “Señor Jesucristopa shutichömi rugayag, quiquin Dios Yayawan amistayānayquipag.” ²¹Señor Jesucristoga manam ni juc jutsata rurashgatsu cargan. Pero nogantsicraycum quiquin Dios Yaya llapan jutsantsicta Paypa jananman churagan. Tsaynöpam Señor Jesucristo cruzchö yawarninta jichanganpita, cananga Dios Yaya Paytawan iwal jutsannagta ricāmantsic.

6

¹Nogacunaga Dios Yayapa arupucugnin carmi rugayag, Dios Yayapa allāpa cuyacuy yanapacuynintaga ama en-vānu chasquiyanquitsu. ²Quiquin Dios Yayam nirgan: “Allāpa alli tiempuchömi mañacamangayquita wiyarniqui yanapargag, Tsaynöllam salvaciun junagchöpis yanapargag.” Tsaymi cananga Dios Yaya alli ricāmarnintsic cuyamantsic tiempu chāmushga. ¡Cananmi tsay salvaciun junagga caycan!✠

Apostol Pablo tucuyläya pruebacunata päsangan

³Nogacunaga manam ni pitapis mana allicunataga yachatsiyashcätsu ni mana alli ejemplutapis goyashcätsu,

✠ 6:2 Is 49:8.

Señor Jesucristoman criycuyanganta dējasquir mana alli rurayman cutinanpag. Tsaymi nogacunaga llapan willacuyangāpag ni pipis mana allita yarparnin parlananta munayātsu. ⁴ Tsaypa rantinmi alli pacienciācunawan llapan imaycachōpis cada junag mas allishlla awantarnin cawacuyā, Dios Yayapa servignin rasumpa cayangāta musyayānayquipag: Tucuynōpa sufritsiyāmāptin, imaycanōpa amatsacur llaquicatsiyāmāptinpis. ⁵ Tsaynōllam nogacunaga imacata awantacuyā alli astayāmāptin, carcelchō gaycarātsiyāmāptin, contrācuna shārīr mana allacunata nogacunapag parlāptin. Allāpa ajacunata arurnin, atscā pagascuna puñuytāpis chawarnin, mallag mallāgpis serviycāyāllam. ☆ ⁶ Dios Yaya munangannōlla limpiu shongoyog alli cawacurmi, mana allitaga ni imaypis rurayānatsu. Nogacunaga rasumcāgllatam yachatsicuyā, alli pacienciayog cayangāta musyayānanpag. Espiritu Santopa poderninwanmi, llapan runacunatāpis cuyarnin llaquipar yanapayā rasumpacāgllatam. ⁷ Nogacunaga Dios Yayapa poderninwan rasuncāgllata parlayangāmi, imayca juc armanō defendicuyānāpagwan, waquincag mana alli yarpāgcunatāpis mana allacunata parlayanganpita upāllatsiyānāpag. ⁸ Talbesga janācuna parlarmi alābayāman; talbesnam imayca mana allacunata contrācuna parlayan. “Pāycunaga llullacurmi willacuyan” niyāman, rasumpacāgllata imaypis willacuycāyāpti. ⁹ Imayca mana regeshga runatanōmi ricāyāman, Dios Yayapa willacugnin cayangāta regeycāyāmarpis. Tsaynōga Señor Jesucristopa Alli Willacuyta willacuyangāpitam imayca wañugnōpis sufriyā. Waquincāgcuna alli astarnin magayāmāptinpis manam wañuyashcāragtsuga quiquin Dios Yaya

☆ 6:5 Hch 16:23.

yanapayämar callpata mas garayämaptin. ¹⁰ Alläpa llaquishganö caycarpis, siemprim cushishga cayä Dios Yayaman rasumpa criyicur. Tsaymi mana imannag wactsa carpis, alli yachatsicuynicunawan maytsicag runacunata imayca ricuyätsignö yanapayargog, almayquicuna salvacuptin cieluman aywayänayquipag. Tsaymi mana ni imantsic captinpis, Dios Yayawanga imayyagpis llapan imaycayog cawacushun.

¹¹ Corinto marcachö alläpa cuyashga waugecuna y panicuna, llapan rasumpacagtam canan parlapäyargog. Gamcunata alläpa cuyayarniquim mana ni imata pacar shongöcunachö llapan yarpäyangäta niyargog. ¹² Nogacunaga llapan cuyacuynicunawanmi, imaypis gamcunapag yarparaycäy. Pero gamcunam siga Señor Jesucristoman criyicuycarpis, nogacunawan piñashganö car ima yarpäyangayquitapis pacarätsiyanqui. ¹³ Tsaymi cananga imayca juc tayta wamrancunata alläpa cuyarnin rugangannö gamcunatapis rugaycuyag: ¡Gamcunapis shongoyquicunachö llapan imayca yarpäyangayquita rasumpa jancat willayämänayquipag!

Mana alli ruraycunapita witicushun

¹⁴ Imayca yuntacagnöga ama mana criyicugcunawan tallucäyanquitsu. Tsaynö tallucarga ¿imanötagshi acuerdu cayanquiman mana criyicugcunawan rasumpa criyicugcunaga? Tsaynölla ¿imanötagshi junagwan pagaspis pagta cayanman? Manam ni imaypis pagtaga cayanmantsu. ¹⁵ ¿Señor Jesucristopis imanötagshi Satanaswan acuerdu cayanman? Tsaynö tallucarga ¿imanötan mana criyicugcunawan rasumpa criyicugcunaga acuerdu cayanquiman? ¹⁶ ¿Imanötagshi Dios Yayapa templunchöga idolocunapis cayanman? Nogantsicmi cawaycag Dios Yayapa rasumpacag

templunga cantsic. Tsaypagmi Diospa Palabran gellgashgachö nirgan:

“Paycunawan pagta cawarmi, paycunachö purishag. Tsaymi noga Diosnincuna capti, paycuna nogapa jatun marcäcuna cayanga.”

Tsaynam Señor yapay nirgan:✠

¹⁷ “Tsaymi mana criyicug jutsasapacunapita witicur camantsacäcuyay.

Ama ni ima mana allı costumbricunata yatayanquitsu, nogam ricräta quicharcu chasquiyäshayqui.”✠

¹⁸ “Gamcunapa Taytayquicuna captimi, Gamcuna ollgopis y warmipis cuyay wamräcuna cayanqui,

ninmi alläpa poderöso mandacug Dios Yaya.”✠

7

¹ Tsaymi cuyay waucecuna y panicuna, Dios Yaya wamrancuna canapag äniycämashgaga limpiu shongoyog canapag, llapan jutsa ruraycunapita witicushun. Tsaynöllla cuerpuntsicpawan shongontsicpa yarpaynin jutsacunataga amana rurashun, sinöga Dios Yayapita mantsacur jutsannag shumag cawacushun.

Corinto marcachö criyicur gallaycuyaptin apostol Pablo alläpa cushicungan

² ¡Waucecuna y panicuna shongoyquicunachö yarpaynin nogacunatapis cuyayamay! Manam ni pitapis jutsamanga ishquitsiyashcätsu ni engañarnin imatapis mañayashcätsu. Tsaynöllam ni pitapis llullatsiyashcätsu, nogacunaraycu raquicarnin llutancunata ruracar purinanpag. ³ Gamcunata llapan shongöcunawan alläpa cuyayarniquim caycunata

✠ 6:16 Lv 26:12; Jer 32:38; Ez 37:27. ✠ 6:17 Is 52:11. ✠ 6:18 2 S 7:8,14.

niyag: Manam rimarnin acusayarniquitsu, sinöga gamcunawan pagtam nogacunaga wañuyämanpis y cawayämanpis. ⁴ Gamcunata allish confiacuyarniquim, alläpa cushishga gamcunaraycu orgullöso caycä. Tucuyläya sufrimientucunata päsarpi, mas callpayognö consoläcurmi alläpa llaquicucunachöpis mas animacurnin cushishga caycä.

⁵ Macedonia marcaman chäyangäpitam ni juc rä-tullapis tranquiloga cayargätsu, maytsaypa aywarnin Señor Jesucristopa Alli Willacuyñinta willacuyaptipis, mana alli runacuna conträcuna shärir rechazayämptin. Tsaynömi nogacunaga cuerpücuna janampa tucuyläya sufrimientu päsar shongölläcunachö alläpa llaquishga mantsacur cayargä. ⁶ Pero mantsacur llaquicugcunata consolagnin Dios Yayam consolayämargan waugentsic Titota chätsimurnin. ⁷ Manam Tito chämungallanpitatsu cushicuyargä, sinöga gamcuna imanö consolarnin animatsiyangayquita willaycayämptin alläpa cushicuyargä. Tsaymi gamcuna alli portacuyangayquita musyarnin, Titopis alläpa consolädo chämur willayämargan, cuyayämarni yarpachacur llaquicucäyangayquitawan ricäyämaya munayämangayquita. Tsaynö shumag cawacucäyangayquita musyasquirmi alläpa cushicurgä.

⁸ Tsaynö piñaparniquicuna gellgamungä cartäpita manam päsacütsu, Dios Yayaman rasumpa criyicurnin arepenticuyangayquipita. Rasuncagtaga punta cartä apatsimungäpag alläpam päsacurga, juc pöcu tiempu tsay carta jagayätsirnin llaquicatsiyäshungayquita yarpar. ⁹ Pero tsaynö caycaptinpi cananga alläpam cushicü. Tsaynöga manam cushicü jagayätsiyäshurniqui llaquicatsiyäshungayquipitatsu, sinöga tsay llaquicuywan llapan jutsayquicunapita arepenticuyangayquipitam alläpa cushicü. Gamcunaga

llaquicuyargayqui Dios Yaya munangannömi, tsaynöpam nogaga ni ima mana allitatsu gamcunapa malniquicuna gellgayämurgä cartäcunachö. ¹⁰ Tsay cartata liyisquirnin jagayar llaquicucunatapis, Dios Yaya munangannömi awantayashcanqui. Si pipis yarpachacur jutsanpita llaquicur arepenticurnin Dios Yaya munangannö cawacurga, salvaciuntam taringa. Tsaynö arepenticur Dios Yayapa salvaciunninta chasquycarga, manam llaquicucunapita piñaycachar pèsacushwantsu. Pero cay patsachö imayca mana alli ruraycunallapag llaquicug runacunaga, jutsancunapita manarag arepenticurmi infiernuman aywayanga. ¹¹ Masqui tantiyacuyay Dios Yayapita llaquicuyniquicunawan shamugwan gamcuna imanö ticrayangayquita: ¡Imaläya shumagmi llapan shongoyquicunawan saslla tsaychö mana alli päsacyayangayquipita arreglayargoyqui, cuyarnin alläpa yarpachacur! ¡Cananga masqui ricäyay, Dios Yaya munangannö alli cawacuyniquicunata! Faborní carmi cartäta chasquisquir, noga munangänö jina öra jutsa rurag runa arepenticunanpag piñaparnin plëtuyashcanqui. Tsaynöpam cananga rasumpa musyatsicuyanqui, llapan imaycachöpis jutsannag cayangayquita. ¹² Tsay cartataga manam gellgamurgä ni maygan piñatsigniquicunallata castigayänayquipagtsu ni piñashgacagllapagtsu; sinöga llapayquipis Dios Yaya munangannö rasumpa yarpachacuyangäta cumpliyänayquita musyanäpagmi. ¹³ Tsaynö alli portacurnin cäsucuyangayquita musyarmi, cushicurnin mas animacuyä.

Tsay consuelopitapis masga cushicuyargä, waugentsic Titota alläpa cushishga cutimunganta ricarmi. Tsaychö gamcuna shumag alli päsacuychö cawacurmi, mas allish animatsiyashcanqui. ¹⁴ Gamcunacagpa manarag

shamuptinmi Titota nirgä: “Paycunaga rasumpa criyicug carmi, shumag chasquiyäshunqui” nir. Tsaynö criyicuyangayquipag Titota willangänöllum, allish portacurnin pengacuyman churayämashcanquitsu. Mas bienmi gamcunapag imaypis llapanta willacungänölla Titotapis cuyarnin shumag chasquiyashcanqui. ¹⁵ Tsaynöllum Titopis cushicurnin alläpa cuyayäshunqui, imatapis willayäshungayquita cäsurnin shumag respëtuyquicunawan mantsacur chasquiyangayquipita. ¹⁶ Tsaymi alläpa cushicuyä gamcunata llapan imaycachöpis rasumpa confiacuyangagta.

8

Ofrenda garaycuna alläpa allish cangan

¹ Cananga willayäshayqui waugecuna y panicuna, Macedonia provinciachö goricaycur Dios Yayaman mañacuna wajincunachö ofrendata goriyaptin, Dios Yaya cuyacug cayninwan imanö yanapanganta. ² Paycunaga aja pruebacunata päsnin sufrirpis, alläpa cushishgam caycäyan. Tsaymi alläpa wactsa caycarpis generöso caynincunawan limushna gellaytapis atscata churayargon, imayca ricucunanörag. ³ Tsaytaga nogam testigu cä, paycuna quiquillancunapita mana yarpashgallata alläpa cushishga gorirnin, cayäpunganpitapis mastarag churayanganta. ⁴ Tsaymi paycunata ni imatapis mana nicäyapti, quiquincunapa yarpayllancunapita yapay yapay rugar niyämargan: “Cay ofrenda goriyangäta apacar-cayälläpamay, Jerusalénchö rasumpa criyicugcunapag. Tsaynö yanaparnincuna apatsicuyangagpitam nogacunaga alläpa cushicuyäshag.” ⁵ Paycunam alläpa cushishga ofrendata goriyämurgan, nogacuna yarpäyangäpitapis

☆ 8:1 Ro 15:26.

mastarag. Puntataga quiquincunaragmi Dios Yayan criyicur vidancunata entregacuyargan. Tsaynöllam Dios Yaya munangannölla nogacunatapis imaycuncunawan yanapayämargan. ⁶ Tsaymi waugentsic Titota alläpa rugayashcä puntata ofrenda goriyta gallaringannölla, cananpis llapan voluntäniquicunawan gellayta gorir cumpliyänayquipag. ⁷ Pero rasumpam gamcunaga llapan imaycachöpis alläpa allillata ruraycäyanqui criyicuyniquicunachö, mas allish parlayayniquicunachö, yachayniquicunachö y nogacunata alläpa cuyayämangayquicunawan. Tsaymi cananga munayä, imaycachöpis allish cayniquicunawan cay ofrenda goriyangayquichö mas generöso cayänayquita.

⁸ Caycunataga manam niyag: “Cayäpushuptiqui o mana cayäpushuptiquipis ofrendapag gellayta churayay” nir obligartsu. Sinöga willayag Macedoniachö alli cayanganta regernin musyayänayquipagmi. Tsay Macedoniachö criyicugcunanölla gamcunapis rasumpa llaquipäcur cuyacug cayniquicunata musyatsicuyänayquipag. ⁹ Tsaymi musyayangayquinnöpis Señor Jesucristo alläpa poderöso mandacug caycarpis, gamcunaraycu wactsanö cay patsachö puringanta. Tsaynö wactsa cayninwan llaquipäcur cuyayäshungayquipitam, cananga Paypa poderninwan alläpa cushishga cawacur ricucunanörag caycäyanqui.

¹⁰ Cananga bienniquicunapag captinmi tsay ofrendapag consejayag: Gamcunaga Dios Yaya munangannömi ganyan watapitana puntata ofrenda goriypag yarpäyargayqui. Pero manam yarpäyashcanquillatsu, sinöga rasumpam goriytam munayargayqui. ¹¹ Tsaymi cananga puntapitana ofrenda gellayta gorir gallariyangayquita cumpliyay, alläpa cushishga yanapar apatsiyangayquita waquincagcunapis musyayänanpag. Pero puediyan-

gayquillaman llapayqui cumplir churayanqui, waquincag criyicugcunata yanapayta munayangayquita. ¹² Si pipis cuyacuy rasumpa voluntäninwan wactsacunapag ofrenda garayta munaptinga, Dios Yayapis alläpam cushicun. Paygam musyan rasumpa cayäpushungayquita o mana cayäpushungayquitapis. Tsaymi Dios Yayaga ni pitapis mañantsu, mana imanpis capunganpitaga.

¹³ Pero caytaga niyag: Manam juccunata yanapayangayqui janan, wactsayar mana imannag cayänayquipagtsu. Sinöga llapayquipis cuyacuyniquicunawan yanapanacur iwalleda cawacuyänayquita munarmi. ¹⁴ Cananmi gamcunapaga imayquicunapis cayäpushunqui, paycunapanam ni imancunapis cantsu. Tsaynöllam jucpun tiempuchöga paycunapis imaycayog cayanga. Tsaymi gamcunatapis yanapayäshunqui llapan wanayangayquichö, tsaynö yanapanacurmi imaycachöpis iwalleda cawacuyanqui. ¹⁵ Diospa Palabran gellgashgachö imanintan:

“Manam ni jucta sobrapucuyargantsu maytsicata gorigcagpis.
Tsaynöllam wallcallata gorishgacagpis pishiypucuyargantsu.”☆

Tito Corinto marcaman aywangan

¹⁶ Alläpam Dios Yayata agradécicü, Titopa shon-gonman gamcunapag alläpa cuyacuyta churanganpita. Noga alläpa llaquiyangagnöllam paypis llaquiyäshunqui. ¹⁷ Titotaga “Ayway” niptimi, alläpa cushishga änimargan, “Aumi, nogapis paycunawan pagta caytam munä” nir. Pero payga manam noga cachamuptil-latsu shamun, sinöga quiquinpa cushishga voluntäninwanmi shamun. ¹⁸ Titotapa pagtami juc criyicug waugentsictapis cachayämü, paypagmi maytsaychö criyicug-

☆ 8:15 Ex 16:18.

majintsiccunapis alli parlayan rasumpacag salvaciunpag Señor Jesucristopa Alli Willacuyninta yachatsicunganta. ¹⁹ Paytaga quiquin criyicug waugentsiccunam acrayashga, Jerusalénman ofrenda gellayta apayapti yanapayämānanpag. Tsay ofrendatam nogacunapa apayargä, alläpa yanapaynincunata munayangäta musyarnin Dios Yayata alabayānanpag. ²⁰ Tsaynömi nogacunaga rasumpa cumplir paycunawan pagta aywayāshag, cay atasca ofrenda gellayta goriyangäta aparnin. Tsaymi nogacunaga munayätsu ni pipis mana allita yarparnin tsay ofrenda gellayta apayangä janan rimayämānanta. ²¹ Nogacunaga llapan imayca ruraychöpis allilla canantam munayä, manam Dios Yaya ricäyämānanllapagtsu sinöga llapan runacunapis tsayta ricarnin rasumpa alli rurag cayangäta musyayānanpag.✠

²² Paycunapa pagtanmi juc waugentsictapis cachayämü, paypagmi maytsica cuti musyayashcä rasumpa imatapis rurarnin, imaycachö yanapacunapag lishtu canganta. Tsaymi cananga masrag gamcunaman rasumpa confiacurnin shamuycan, gamcunapis juccunata yanapayta munayangayquita musyarnin. ²³ Titogam nogawan pagta arupucugmajä rasumpa yanapamagnä gamcunachö. Tsay criyicug waugentsiccunatanam, goricaycurnin Dios Yayaman mañacur criyicugcuna cachayämushga, Alli Willacuyta willacuyaptin Señor Jesucristollata alabayānanpag. ²⁴ Tsaymi tsay criyicug waugentsiccunata rasumpa cuyayangayquita musyatsiyanqui. Tsaynölla maytsaychöpis llapan goricaycurnin Dios Yayaman mañacugcunata musyatsiyanqui, gamcuna alli cumplidu cayangayquipita nogacunapis alläpa orgullöso cayangäta.

✠ 8:21 Pr 3:4.

9

Llapan wactsacunapag colaboraciun goriyangan

¹ Llapan criyicug wactsa waugentsiccunata yanapayänayquipag colaboracionta goriyangayquipagga, manam cartata gellgayämünäga wanacannatsu, ² musyänam gamcuna yanapacuypag alläpa munayangayquita. Imaypis alläpa cushishgam aläbayarniqui willacuyashcä Macedoniachö täcug waugentsiccunatapis. Gamcuna Acayachö täcugcuna ganyan watapitanam alläpa faltapucug waugyquicunata yanapayänayquipag yarpäyangayquita willacuyaptimi, cäsi llapan Macedoniachö täcug waugentsiccunapis colaboracionta goriyänanpag animacuyashga. ³ Tsaynö caycaptinpis cay waugentsiccunatam cachayämü aläbayarniqui willacuyangäta mana gongar, llapayqui alli voluntäniquicunawan goriyänayquipag. Tsaynöllam llapan goriyangayquita quiquincunapa ñawincunawan ricar, rasumpa cada junag mas allish gorirnin prevenicushgata tariyëshunqui. ⁴ Pero cuidädutag cay Macedonia marcapita waugentsiccunawan shamurnin, mana cumpliyagta tariyagman. Tsaynö manarag gorishgata tariyarniquiga nogacunach alläpa pengacuypag quëdayäman alläpa confiacuycäyangagpita. Pero gamcunapis tsaynö manarag gorishgata tariyämuptigga, alläpa pengacuychöchi cayanqui. ⁵ Tsaynö mana cayänayquipagmi cay waugentsiccunata rugayargä, gamcunacagpa nogacunapita mas puntata shayämunanpag. Tsaymi paycuna puntata shayämunan wanacan, imanö caycagta tariyëshurniqui yanapar llapan colaboraciun äniyangayquita cumplirnin pagtatsiyänayquipag. Tsay colaboracionniquicunam musyatsicunga rasumpa alli llaquipäcug cayangayquita. Tsayga manam musyatsicunga mana munaycar obligädu

churangayquitatsu, sinöga llaquipäcur generöso yanapacug cayangayquitam.

Mas generöso llaquipäcug cayänapag plëtucuycuna

⁶ Canan cayta yarpäyay: Si pipis ichic wallcallata murucurga, tsaynö ichic wallcallatam cosechar goringapis. Pero si atscata murucurga, tsaynö atscatam cosecharnin goringa. ⁷ Tsaynöllam llapanpis quiquincunapa shongoncunachö yarpäyangallanta garayanga, ama mana munaycarga ni amälasga mana voluntänincuna caycaptinga ni imatapis colaboräyatsuntsu. Dios Yayagam cuyan alläpa cushishga rasumpa alli voluntäninwan ichicllatapis o atscatapis colaboranganta. ⁸ Tsaymi Dios Yaya tucuyläya yanapacuy bendiciunnincunata garayäshunqui, mana ni imaypis pishig asta sobrat cayäpushuptiqui llapan faltapucugcunata imaypis yanapayänayquipag. Tsaynölla gamcunapis imayca cayäpushungayquiwan maytsaychö wactsacunata imaypis yanapaycuyanqui. ⁹ Diospa Palabranchömi gellgashga caycan:

“Tsay runa alläpa allita rurarnin atscag wactsacunata yanapar garanganpitam, llaquipäcug cuyacug generöso alli cayninpita imayyagpis yarpäyanga.”[☆]

¹⁰ Dios Yayam murucug runatapis muruta garanga. Tsaynöllam micuyninpis garanga llapan faltapucugcunata gararnin yanapanapag. Tsaynömi Dios Yayaga juc alli cosëchawannö llapan imayca wanayangayquichö yanapayäshunqui, waquincag faltapucugcunatapis mas atscawan yanapayänayquipag.[☆] ¹¹ Dios Yaya imaycayquicunapis atscä cananpag tucuynöpa yanapayäshuptiquim, mas atscata garaycuyanqui faltapucugcunatapis. Tsaynö

☆ 9:9 Sal 112:9. ☆ 9:10 Is 55:10.

llapan colaboracionta gorisquir apatsiyämangayquipitam, llapan waugentsiccuna Dios Yayata alläpa cushishga agradëcicuyanga.

¹² Cay llapan colaboraciun garaycunata aparga manam paycuna wanayangallantatsu apaycayä. Mas bienmi paycunatawan waquincagcunatapis cada junag mas tantiyaycätsiyä, Dios Yayata alläpa cushishga agradëcicuyänapag. ¹³ Tsaynöpam alläpa cushishga Dios Yayata agradëcicornin alabayanga, cay garayniquicunawan Señor Jesucristopa Alli Willacuyninta rasumpa cäsurnin paycunatapis musyatsiyangayquipita. Tsaynöllam Dios Yayata alläpa cushishga alabayanga, gamcuna llaquipäcug cayniquicunawan llapan faltäpucugcunatapis yanapayangayquipita. ¹⁴ Tsaymi paycunapis alläpa cuyayäshurniqui Dios Yayamanpis gamcunapag mas cushishga llapan shongoncunawan mañacuyanga. Tsaynöllam Dios Yayatapis agradëcicuyanga alläpa llaquirnincuna yanapar apatsiyangayquipita. ¹⁵ ¡Tsaynö cushishga agradëcicushun Dios Yayata, Paymi cuyacug cayninwan alläpa chaniyog garaytanö juc japallan Tsurin Jesucristota garamashcantsic!

10

Pablo willacun Señor Jesucristo apostolnin cananpag acran-ganta

¹ Waugecuna y panicuna, conträcunash caynö nir rimaycäyämän: “Pabloga caruchö carllam alläpa välegtucun, pero cayman chaycamur cära cäragam mantsacur mana ni imata parlacug” nir. Tsaymi noga Pablo llapan shongöwan rugayag Señor Jesucristo alläpa cuyacug umilde cangannölla, rasumpa willacugnin cangäta regeyämänayquipag. ² Tsaynö conträ parlar “Pablota

ama cäsushuntsu” nir, llullacugcunatam chaycamur ollgotuparnin pengacatsir sitiuncunaman churanäpag listo caycä. Tsaymi canan rugayag, gamcunacagpa shamurnin llullacur conträ mana allita parlar yachatsicugcunawan piñanacur cayänäta. Tsay mana allita yachatsicugcunash niyāman: “Pablowan amigoncunaga cay patsal-lachö costumbricunallapag yarpag Dios Yayaman mana criyicugcunanömi cayan” nir. ³ Rasumpam llapantsicpis iwal runalla cantsic, pero manam nogacunaga cay patsachö mana alli yarpayllancunapita piñanacug runacunanötsu imatapis piñanacuyä. ⁴ Nogacuna imayca armatanö manejayangäga, manam cay mana alli mundupa armancunanötsu. Sinöga quiquin Dios Yayapa poderninwanmi, tsay conträ parlagcuna piñanacugcunatapis upällatsiyāshag. ⁵ Tsaynöllam Dios Yayapa podernin-pita armäcunawan, conträcuna parlar Dios Yayaman criyicugcunata amatsarnin desanimatsiccunata upällatsiyāshag. Tsaynö upällatsirmi plëtuyāshag mana allícunata yarparnin nogacunatapis Señor Jesucristota mana cäsuyänäpag desanimatsiyämaptin. Tsaynöpam nogacuna Señor Jesucristo munangannölla cawacurnin, Payta imaypis cäsuyä. ⁶ Tsaymi nogacunaga listo caycäyä llapan mana alli rurayanganpita castigayänäpag, gamcuna llapan imaycachö rasumpa allish cäsucusquiyaptiquiga.

⁷ Waugecuna y panicuna, gamcunaga janancunallapa ricarmi tsay mana alli yachatsiccunapa geniuncunataga musyayanquitsu. Paycunagam niyāman: “Pabloga manam rasumpacag yachatsicugtsu” nir. Pero pipis Señor Jesucristoman criyicurga, Paypa rasumpa willacugnin cangäta musyar regemanmanmi. ⁸ Nogaga manam munargätsu yachatsicuyniwan pengacatsir mantsacätsiyayniquita. Sinöga Señor Jesucristopa acrashgan carmi ni imapita mantsacur,

mas firmi criyicuyänayquipag yachatsiyag. Nogaga manam aläbacuyta munätsu, ni pipis gamcunata criyicuyniquicunachö desanimatsiyäshunayquita. ⁹ Dios Yayapa mandacugnin cayniwan cartata gellgamur, mantsacätsiyayniquitaga manam yarpargätsu. Tsay cartäwan alläpa mantsacätsiyangagtash illu, gamcunaga yarpaycäyanqui. ¹⁰ Waquincagcunam niyan: “Pablopa cartanga alläpa mantsaypagmi. Pero quiquin parlarga manam ni pitapis mantsacätsintsu. Tsaymi payga parlaynincunawan ni pitapis animatsintsu mana ni imapag väleptin” nir. ¹¹ Tsaynö parlag conträcunaga caycunatam rasumpa musyayanman: Nogacunaga cartäcunachö niyangagnöllum chaycamur pagta täcushgapis cayäshag.

¹² Tsaymi nogacunaga waquincag mana allita yachatsicur, aläbacug runacunanoötsu aläbacuyä. Pero paycunaga quiquincuna puralla imatapis rurayanganpitam aläbacuyan. Tsaynö aläbacurmi, mana juiciunnag car ni ima rurayangantapis musyayantsu. ¹³ Nogacunataga quiquin Dios Yaya Palabranta yachatsicuyänäpag cachayämanganpita mastaga manam ni imatapis aläbacuyätsu. Pero quiquin Dios Yayam mayyag rurayänäpagpis señalamun. Paymi munashga Corinto marcachö caycayangayquiman yachatsigniquicuna shayämunäpagpis. ¹⁴ Mana alli yachatsicugcunapita mas puntatam nogacunaga Corinto marcaman shayämurgä, Señor Jesucristopa Alli Willacuyñinta alläpa cushishga apamurnin. Tsaynö Diospa Palabranta yachatsicurpis, rasuncagpita mastaga manam ni imay aläbacuyätsu. ¹⁵ Mas bienmi cada junag mas firmi criyicuyaptiqui, gamcunacagchö mas atscag runacunatapis mas yachatsicuyäshag. Tsaymi nogacunaga juc willacugcuna yachatsicuyanganpitaga ni

imaypis aläbacuyätsu. ¹⁶ Tsaynöllam yarpar shuyaycäyä salvaciunpag Alli Willacuyta gamcunapita mas juclä caru marcacunachöpis willacuyänäpag. Pero juc willacugcuna yachatsicuyangantaga manam mëticurnin aläbacuyätsu. ¹⁷ Tsaypa rantinga mas bien, “Pipis aläbacuyta munarga Señor Jesucristollapita aläbacutsun.”[☆] ¹⁸ Tsaymi juc runaga ni imapitapis quiquillanga aläbacur recomendäcunmantsu, sinöga Señor Jesucristom tsay runata recomendanman Dios Yayapa servignin cananpag.

11

Pablowan mana alli yachatsicugcuna

¹ Canan gamcuna ÷ojalä awantayämanqui mana servig juc ishcaj jinchi palabracunata niyangagcunata! Gamcunaga mana servig palabracunata wiyarnin alli caycarga, imayca löcunö parlaptipis awantayämanquich. ² Gamcunaman jucläpita mana alli yachatsicugcuna shayämunanta chiquicungäga, quiquin Dios Yayapitam shamun Paypa wamrancuna cayaptiqui. Tsaymi Señor Jesucristota mana juc jutsa rurashgatanö entregayangag örapita alläpa cuidayänag Payllapana cayänayquipag, imayca juc warmi gojanwan churacasquir paypa mandädunllachöna cangantanölla. ³ Pero nogaga gamcunapita chiquicurmi mantsatsiyag, Supay culebra tucuyläya mala mäñanwan Evata llullatsir engañangannö, gamcunatapis juc mana alli yachatsicugcuna llullatsiyäshuptiqui mana allicunata yarparnin mana cäsuyämänayquita. Tsaynöllam mantsatsiyag Señor Jesucristota limpiu shongoyquicunawan rasumpa cuyarnin cawacuycarpis, manana cuyar jucläya mana allicunata rurarnin

[☆] 10:17 Jer 9:24.

raquicar cayänayquita.✠ 4 Si gamcunaman pipis nogacuna willacuyangäpita jucläya Jesúspag willacur shayämuptin, jucläya espírituta chasquir o rasumpacag Señor Jesucristopa Alli Willacuyninta jucläyamanpa willayäshuptiquiga, mas fäcilmi awantayanqui. 5 Pero nogam säga llapan rurangäcunawan rasumpacag apostol cangäta musyatsicur, tsay mana alli yachatsicug apostolcuna “Alläpa yachag apostolmi cayä” niyanganpitaga manam ni imanöpa mēnosga cāmantsu. 6 Nogaga manam alläpa allish parlag runatsu cä. Pero Diospa Palabranta rasumpa regernin yachatsicurmi, imaypis allish cläru willacurnin caytaga musyatsiyashcag.

7 Tsaynöpam Señor Jesucristopa Alli Willacuyninta yachatsicungäpita ¿mana cobrayarniquicu mana allita rurashcä? Nogaga manam ni imaypis cobrayashcagtsu, Dios Yayapa Alli Willacuyninta yachatsiyangäpita. Pero tsay mana alli yachatsicugcunam säga yachatsiyäshungayquipita cobrayäshushcanqui. Tsaymi cananga yarpaycäyanqui yachatsicuyni mana servig captin, mana cobrayangagta. 8 Tsaynö gamcunata servirnin yachatsiyagniqui shamunäpagmi, juclächöcag criyicug waugentsicuna gellaynincunata churar pägäyämargan. Tsaymi cananga yarpä, gamcunata yanapayänagraycu paycunata imayca suwapugnö wactsayätsingäta. 9 Tsaychö gamcunawan caycarmi jucpun gellayta alläpa wanarga, pero manam ni maygayquitapis obligayarniqui, “wanangä gellayta goriyämuy” niyargagtsu. Sinöga Macedoniapita chämug waugentsiccunam, tsay wanangä gellayta garayämargan. Nogaga manam gamcunapag juc afan caytaga munargätsu. Tsaynöllam imaypis caycäshag mana ni pita afanarnin.✠ 10 Tsaymi següru caycä,

✠ 11:3 Gn 3:1-5,13. ✠ 11:9 Flp 4:15-18.

Señor Jesucristopag rasumpa willacungäta. Noga alläpa cushishga mana cobracurlla yachatsicungätaga, manam ni pipis tsay Acaya provinciachö gechumarni amatsamangatsu. ¹¹ ¿Imanirtan tsaynö parlä? ¿Gamcunata mana cuyar llaquiyarniquitsurag? ¡Manam! ¡Quiquin Dios Yayam musyan gamcunata alläpa llaquirnin cuyayangta! ¹² Pero nogaga imaypis mana cobracurllam yachatsicur sigishag, tsay mana alli yachatsicugcuna aläbacurnin apostoltucur “Nogacunaga Pablowan iwal o mejormi cayä” nir purigcunata gustuncunachö mana deñanäpag.

¹³ Pero tsaycunaga manam ni apostolpistsu cayan, yaptam Señor Jesucristopa “Yachatsicug apostolninmi cayä” nir puriycäyan. Tsaynöllam puriyan “Dios Yayatam serviyä” nir, llullacurnin aläbacur mana ni imapagpis väleg caycarnin. ¹⁴ Tsaynöllam Satanaspis Dios Yayapa chipacyag angelnintucun. Tsaynöpam cay mana alli yachatsicugcuna allish apostoltucurnin llullatsirnin engañayäshunayquita mantsacü. ¹⁵ Tsaymi Supaypa llapan gatiragnincunapis, “Alli rurag runacunam cayä” nir, allau runacunata engañacurnin llullatsicur puriycäyan. ¡Pero tsay runacunaga imaycarpis jancat ushacarmi, llapan mana alli ruraynincunapa chaninwan infiernuman aywayanga!

Pablo apostol cayninwan alläpa llaquicurnin sufringan

¹⁶ Tsaymi yapay niyag: Ama ni pipis juiciunnag löcunö cangäta yarpätsuntsu. Si tsaynö nogapag yarparga, imayca juc löcunö parlamungäta ichic wiyaycayämay, nogapis tsaynö parlarnin llapan allicunata rurangäta ichicllatapis aläbacugnö willaycuyänagpag. ¹⁷ Caynö aläbacurga manam Señor Jesucristo munangannötsu parlaycä. Sinöga mana juiciunnag löcunöllam parlaycäpis.

¹⁸ ¿Cay munduchö runacunapa rurayllancunapag alläpa aläbacuyangannömi, cananga nogapis llapan imayca allacunata rurangäcunapag aläbacugnö willayäshayqui!
¹⁹ ¿Gamcunaga allish imaycata yachayog caycarmi, mana musyag imayca juiciunnag löcunö runacunatapis pacien-
 ciayquicunawan awantayanqui! ²⁰ Tsaymi gamcunaga lla-
 pan imaycacunatapis, juc runata alläpa serviyänayquipag
 obligayäshuptiqui o imaycata rurar sufritsiyäshuptiqui,
 llullatsiyäshuptiqui o imaycata rurar catsiyäshuptiqui,
 asta gagllayquicunachö magar lagyayäshuptiquipis, al-
 lishmi awantayanqui. ²¹ Tsay mana alli yachatsicug
 apostolcunanö sufritsiyarniqui mana catsiyangagpitan
 cananga pengacü, ¿nogacunaga gamcunawan imayca dë-
 bilnö imaycachöpis alläpa alli cayangäta!

Pero si pipis mana alli yachatsicug caycar
 aläbacuyaptinga, aunqui imayca mana juiciunnag
 löcunö parlarpis, llapan rurangäcunatam paycunanö
 aläbacur willayäshayqui. ²² ¿Paycunaga hebreocunacu
 cayan? Nogapis hebreom cä. ¿Israel castacu cayan?
 Nogapis israelitam cä. ¿Unay Abrahampa ayllunpita
 miraynincu cayan? Nogapis Abrahampa ayllunmi cä.
²³ ¿Señor Jesucristota servignincu cayan? Noganäga
 paycunapita masragmi Señor Jesucristopa servignin
 cä, aunqui juiciunnag löcunö parlarpis. Nogaga
 paycunapitapis mas alläpa ajatam arushcä. Tsaymi
 nogataga paycunapitapis mas atasca cuti carcelcunachö
 gaycarätsiyämashga. Tsaynöllam allicösa astayämargan
 paycunapitapis mas atasca cuti. Tsaynöpam maytsica cuti
 cäsi cäsi wañurgäpis. ²⁴ Tsaynöllam judiucunapis pitsga
 cuti magayämaptin, cada magayämangancho quimsa
 chunca isgon astädata chasquirgä. ²⁵ Quimsa cutim
 fierrowan allicösa garutiyämarganpis y juc cutinam

☆ 11:24 Dt 25:3.

rumiwan alli sagmar magayämargan. Tsaynöllum quimsa cuti noga aywangä büquipis lamarchö tallpucarnin jundicargan. Tsaymi shingarnin cäsi cäsi wañur, juc goyat y juc warat alläpa mantsaypag jatun lamar lagchicag rurinchö cargä. ²⁶ Maytsica cutim nogaga maytsay marcacunapa aywarnin cutimur purishcä. Mayucunapis cäsi cäsım apamargan. Tsaynöllum nänicunachö suwacuna wañutsiyämānanpita mantsacurnin llaquicurgä, llapan marcamañiquicunawan juclä marcapita runacunapitapis. Tsaynö alläpa mantsacurmi llaquicurgä jatusag marcacunachöwan tsunyacunachöpis, suwapucugcunapita. Mantsaypag lamarcunapam büquiwan purirgä. Tsaypitapis masga mantsacurgä: “Señor Jesucristomanmi rasumpa criyicug waugecuna cayä” nir, llullacurnin purig mana alli runacunapitam. ²⁷ Alläpa aja atasca aruytawan imayca difíciläcunatam päshcä. Maytsica cutim mana ni juc puñur, mallag mallag yacunaycarpis alläpa sufrirgä. Maytsica cutim mana juc micur yarpachacurnin alläpa sufrishcä, alalaychö mana llatapä capamaptinpis.

²⁸ Tsay alläpa sufrimientucuna imayca pöcuna caycaptinpis, cada junagmi alläpa yarpachacuycä maytsaychöpis llapan goricaycur Dios Yayman mañacur Señor Jesucristoman criyicug waugentsiccunapag. ²⁹ ¿Si pipis débil captinga, nogapis paywan pagtam débil senticü? ¿Tsaynöllum si maygantapis mana alliman ishquitsiyaptinga, alläpa rabiarnin piñapätsu?

³⁰ Si noga rasumpa imapagpis aläbacuyta munarga, débil cangäpitam aläbacushag. ³¹ Señor Jesucristopa Taytan Dios Yaya, imaypis alläpa alabashga caycutsun. Tsaymi Payga musyaycan, llapan parlangäcunawan mana juc llullacungäta. ³² Damasco marcachö caycaptimi, rey Aretaspa servignin gobernador atscag wardiacunata

churargan, tsay marcapa yargonan puncu nänicunaman, achcusquir prësu apayämānanpag. ³³ Pero tsay marcachöpis cayarganmi waquincag criyicug waugentsicuna. Tsaymi tsay marcapa alläpa altu murallashga pergancho juc ventäna uchcullapa, juc canastaman wiñarcur wactaman cachäyämargan. Tsaynöpam nogaga tsay gobernadorpa maquincunachöna caycar geshpirgä.

12

Pablo revelaciunchö ricanganwan débíl callpannag cangan

¹ Tsay mana alli yachatsicugcuna aläbacuyaptinmi, nogapis revelaciunchö ricangäcunapag aläbacushag, aunqui tsay alabacungäcunaga mana ni imapag väleycaptinpis. ² Aunqui mana aläbacuyta munaycarpis, rasumpacag revelaciunta ricangätawan päsamangantam canan cuentayäshayqui: Señor Jesucristoman criyicug cayniwanmi noga chunca chuscu watatana cieluman chargä. Manam musyätsu cuerpü o almällä aywangantaga. Tsayta quiquin Dios Yayallam musyan. ³ Cuerpütsurag o almällätsurag chargan, tsaytaga manam musyätsu. Sinöga quiquin Dios Yayallam rasumpacagtaga musyan. Pero rasumpam musyä ⁴ cushicuypag shumag paraiso niyangan cieluman changäta. Tsay shumag cieluchömi alläpa allicunata parlagta wiyargä. Pero tsay wiyangä parlaytaga manam ni pï runapis cay patsachö parlanmantsu, Dios Yaya mana munaptinga. ⁵ Tsaynö päsamanganta willayarniquipis, manam aläbacuytaga munätsu. Tsaypa rantinmi willacurnin musyatsicushag mana poderninnag umilde débíl arupucuglla cangäta. ⁶ Si aläbacuyta munarga nogam rasumpa cieluman chargä, tsaymi ni ima llullacuytsu canman llapan rasumpacag ricangäcunapag imayca juc löcunö aläbacuptipis. Pero nogaga manam tsay llapanta willayayniquita munätsu, ni pipis poderöso

mandacuyyognö car parlangätawan rurangäta yarpäyänanta mana munar. ⁷ Tsay alläpa cushicuypag shumag revelaciunchö ricangäta cuentacur orgullöso mana canäpagmi, Dios Yaya alvertimagnö juc sufrimientuta cachamurgan. Imayca juc casha cuerpüchö prendicashga tucsignömi sufritsimargan imaypis mana aläbacur umilde cawacunäpag. Tsay sufrimientuga Supaypa ruraynincunapitam maltratamagnï shamurgan, mana allincunata ruratsimänanpag. ⁸ Quimsa cutim Señor Jesucristota mañacurgä, tsay alläpa aja sufrimientuta nogapita jipignö libramänanpag. ⁹ Pero Payga manam tsay sufrimientupita libramargantsu. Tsaypa rantinmi nimag: “Nogaga imaypis cuyarniquim yanapaycaglla tucuyläya sufrimientucunata päsaptiquipis, imayca juc débil callpannagnö umilde captiqui nogapa podernï maytsaychöpis musyatsicunanpag” nir. Tsaymi nogaga alläpa cushicü mana callpannag débil caycapti, Señor Jesucristo poderninwan tsapämaptin llapan imaycatapis Payllapagna rurangäta musyatsicur. ¹⁰ Tsaymi alläpa cushicü Señor Jesucristoraycu mana callpannag débil carpis, imaycata wanarpis, chiquirnin gaticachar sufritsiyämaptinpis. Tsaynöpam nogaga mana callpannag débil caycaptipis, Señor Jesucristo poderöso cayninwan yanapamar imaycachöpis mas alli callpayogta cawatsiman.

Pablo Corinto marcachö criyicugcunapag alläpa yarpachacungan

¹¹ Nogaga gamcunacagchö imayca mana ni ima musyag löcunömi portacushcä. Pero quiquiquicunam tsaycunata parlamunäpagpis obligayämargayqui. Mas bien gamcunam respetayämarnï nogapa bienni parlayänayquiman cargan. Tsaynö caycaptinpis gamcunaga tsay alläpa yachagtucug apostolcunatam

mas respetayargayqui. Pero nogaga manam paycunapita mënostsu cã, aunqui Dios Yayapa puntanchöga mana väleg caycarpis. ¹² Tsaymi Dios Yayapa poderninwan nogaga señalcunawan milagrucunata y alli pacienciãwan awantacurnin alli cawacur imaycatapis gamcunacagchö rurargã. Tsaynö rasumpa alli cawacurnin rurangãcunam musyatsicun, rasumpacag willacug apostol cangãta. ¹³ Juclãchö criyicugmajintsiccunapitam nogaga ofrenda gellayta chasquirgã. Pero manam ni imaypis gamcunata afanayargagtsu ni ofrenda gellaytapis ni maygayquipita chasquirgãtsu. Perdonaycayãmay si noga mana cobrayarniqui yachatsiyangagpita, mana servigman churayãmangayquita.

¹⁴ Yapay listom caycã quimsa cutina gamcunacagpa shamupti pagta canãpag. Tsaymi cananpis afanagniquicunatsu shamushag. Nogaga manam imayquicunapis cangantaga ashigtsu shamü, sinöga quiquiquicunallatam ashiyag. Musyayangayquinöpis taytancunam wamrancunapag gellaytaga gorinan, manam tsurincunatsu taytancunapag goriyãnan. ¹⁵ Tsaymi nogaga gamcunata cuyayarniqui, llapan imayca capamangantapis jancat gastãnãpag cushishga caycã. Si llapan callpãtapis usharnin gatar allãpa cuyayaptigpis, ¿gamicunaga cada vez mënoscu chasquirnin manana cuyayãmanquinatsu? ¹⁶ Tsaynö caycaptinpis nogaga manam ni imay afaniquicuna cargãtsu. Quisas mana alli yachatsicugcunaga niyãman: “Pabloga imaycanöpa engañayarniquim ofrenda gellayta mañayãshunqui” nir. ¹⁷ ¿Acãsu nogaga quiquipag ofrenda gellayta goriyãmunanpagcu, juc runacunata engañayarniqui cachamurgã? ¹⁸ Waugentsic Titotam rugargã gamcunawan pagta cayãnayquipag shamunanpag. Tsaymi paywan juc waugentsicta cachamurgã. ¿Titoga Acãsu nogapagcu llullatsirniquicuna gellayniqui-

cunata gechuyäshushcanqui? ¿Manacu musyayanqui, Titowanga juc shongoyognölla alli portacurnin imayca juc yarpayyoglla cayangäta?

¹⁹ ¿Cay cartäta liyisquircu yarpaycäyanqui, gamcunawan alli cayta munarnin gellgamungäta? Pero tsayga manam tsaynötsu. Mas bienmi cuyay waugecuna, cay llapanta niyag gamcunapis llapan shongoyquicunawan cada junag mas jinchi Señor Jesucristoman criyicuryänayquipag. Tsaymi nogaga gamcunata animatsiyarniqui gellgaycämü quiquin Dios Yayapa puntanchö rasumpa firmi Señor Jesucristoman criyicug cayniwan. ²⁰ Rasuncagtaga alläpam yarpachacü gamcunacagpa shamurnin, mana alli portacuycagta tariyarniqui piñapäyaptig nogawan alläpa piñashga cayänayquita. Alläpam yarpachacuycä, mana entendinacur chiquinacuyänayquita, piñashga gayapänacur cayänayquita, mana allacunata yarparnin envidianacuyänayquita, mana comprendinacur raquicäyänayquita, rimanacuyänayquita, manacag cuentucunata parlayänayquita, allishtucug orgullöso cayänayquita, llutancunata parlarnin imayca mana allacunata ruracäyänayquita. ²¹ Gamcunacagpa cutimupti tsaynö piñanacungantsicpita puntayquicunachö Dios Yayä pengacatsimänantam mantsacü. Gamcunaga jutsa ruraycunata alläpa gustar jucnin jucninwan puricur tucuyläya viciucunapitapis mana arepenticurnin cayangayquipitam, alläpa llaquicurnin wagashag.

13

Pablopa alverticuyininwam saludacuyinin

¹ Caycag cutimungäwanga quimsa cutinam gamcunawan pagta canapag shamushag. Diospa Palabrami nirgan: “Ishcag o quimsag testigucunaragmi juc runapa

contran shimpirnin rasumpa musyatsicur parlayänan.”[☆]

² Gamcunawan pagta canapag ishca y cuti shamungächö alvertiyangagnöllum, cananpis gamcunawan pagta manarag caycarnin yapay alvertiyag: Tsayman shamurga llapan mana alli ruragcuna jutsancunapita mana arepenticushgata tarirga, piñaparmi criyicugcunapitapis gargoshag. ³ Gamcunaga juc pruebatam ashiycäyanqui, Señor Jesucristo munangannö parlanäta. Señor Jesucristoga manam mana poderninnag débilsu, sinöga poderöso cayninwanmi gamcunacagchö jutsa ruragcunata llapan poderninwan castiganga. ⁴ Rasumpam Señor Jesucristoga imayca débil runanö cruzchö wañurgan. Pero cananmi siga, quiquin Dios Yayapa poderninwan cawaycan. Tsaynöllum nogacunapis Paywan mana callpannag débilmö caycarpis, Payman rasumpa firmi criyicurga Dios Yayapa poderninwan caycä. Tsaynöpam nogacunaga gamcunata yanapar serviycäyag Dios Yayaman rasumpa mas firmi criyicuyänayquipag.

⁵ Quiquiquicuna pruebacugnö shumag tantiyacuyay, shongoyquicunachö rasumpacush o manacush firmi criyicuycäyanqui. ¿Manacu tantiyacurnin musyayanqui, Señor Jesucristo gamcunachö rasumpa caycanganta? Tsaymi Señor Jesucristo gamcunawan pagta caycaptinga, jutsacuna ruraytaga amana sigiyanquitsu Señor Jesucristoman rasumpa criyicurga. ⁶ Nogaga alläpam confiacuyag imayca juc alli pruebawannö Señor Jesucristota rasumpa regernin firmi criyiyicuyangayquita. ⁷ Dios Yayatam mañacuyäshag ni ima mana allacunata manana rurayänayquipag. Manam imayca pruebacuna päsayangäta musyayänayquipagtsu runacunapa puntanchö niyag. Sinöga rasumpa allicagcunallata rurarnin shumag cawacuyänayquipagmi,

[☆] 13:1 Dt 19:15.

aunqui llapan yachatsiyangagcuna mana servignö parëceycaptinpis. ⁸ Pero nogacunaga manam rasumpacagcunapa contranga ni imatapis rurayämantsu. Mas bienmi imaycatapis rurayäman rasumpacag allicagcunallatapag. ⁹ Callpannag dëbil caycarpis alläpam cushicuyä, Dios Yayapa poderninwan allish cawacuyaptiqui. Tsaynöllam Dios Yayaman mañacuycyä cada junag mas alli cawacuyänayquipag. ¹⁰ Tsaymi cay cartata gamcunaman gellgamü, manarag gamcunata ricagniquicuna shamurnin carullachörag caycar. Tsayman chaycamur alläpa piñapâyarniqui plëtuytiquicunataga manam munätsu. Señor Jesucristom quiquinpa mandacuyninwan gamcunata yanapayaptig, Payman rasumpa firmi criyicuyänayquipa cachamargan, manam desanimatsirnin jancat ushacätsiyänagpagtsu.

Pablo cartanchö despedicurnin saludacungan

¹¹ Tsaynö caycaptinga cuyashga waugecuna y panicuna, nogaga munä gamcuna imaypis cushishgalla Dios Yaya munangannölla cada junag mas allish cawacuyänayquitam. Tsaynöllam cartata cäsür juc shongolla cuyanacurnin jucnin jucninwanpis alli päsaçur cawacuyanqui. Alläpa cuyacug y shumag cawatsicug Dios Yayam gamcunawan imaypis pagta animatsiyäshurniqui caycanga. ¹² Llapayqui jucnin jucninwanpis respëtuyquicunawan gagllayquicunachö mutsanacurnin saludanacuycuyay. ¹³ Caypitam Señor Jesucristoman rasumpa firmi criyicugcuna salüduta apatsicayämushunqui. ¹⁴ Señor Jesucristopa llaquipäcuy poderöso yanapacuyninwan, Dios Yayapa llapan cuyacuynin y Espiritu Santo gamcunawan pagta imaypis caycullätsun.

Señor Jesucristopa alli willacuynin
New Testament in Quechua, Northern Conchucos Ancash
(PE:qxn:Quechua, Northern Conchucos Ancash)

copyright © 2002 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Quechua, Northern Conchucos Ancash

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Quechua, Northern Conchucos Ancash

qxn

Peru

Copyright Information

© 2002, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Quechua, Northern Conchucos Ancash

© 2002, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 30 Dec 2021 from source files dated 30 Nov 2021

77bfb173-382c-5cfd-8fc5-0731e0bb3f52